

Client : Fédération canadienne de l'entreprise indépendante) N° de facture: **1023-05-P***
Association des industries de produits verriers et de fenestration du Qc. Date : 2005-04-06
Regroupement des organismes environnementaux en énergie
Regroupement national des Conseils régionaux de l'environnement du Québec
Union des consommateurs
Union des municipalités du Québec

Attn : Me André Turmel

Objet : Facture dans R-3552-2004

Nom	Description	Temps	Tarif	Montant
P.Dunsky	Témoignage écrit (analyses, discussions et rédaction)	288,50 h	185 \$	53 372,50 \$
P.Dunsky	Suivis (rép. aux demandes de rens., prép au tém.)	47,50 h	185 \$	8 787,50 \$
P.Dunsky	Audiences (assistance dir. et à dist.; témoignage; prép.)	36,00 h	185 \$	6 660,00 \$
E.Belliveau	Témoignage écrit (analyses, discussions et rédaction)	74,50 h	220 \$	16 390,00 \$
E.Belliveau	Suivis (rép. aux demandes de rens., prép au tém.)	8,25 h	220 \$	1 815,00 \$
E.Belliveau	Audiences (assistance dir. et à dist.; témoignage; prép.)	16,00 h	220 \$	3 520,00 \$
J. Plunkett	Témoignage écrit (analyses, discussions et rédaction)	17,00 h	220 \$	3 740,00 \$
J. Plunkett	Suivis (rép. aux demandes de rens., prép au tém.)	8,50 h	220 \$	1 870,00 \$
J. Plunkett	Audiences (assistance dir. et à dist.; témoignage; prép.)	16,00 h	220 \$	3 520,00 \$

Notes :

* Il est entendu que la présente facture demeure provisoire en attendant une décision de la Régie de l'énergie.

S-tot. Honoraires : **99 675,00 \$**

TPS : 6 977,25 \$

TVQ : 7 998,92 \$

Total Honoraires : 114 651,17 \$

Dépenses : **7 594,50 \$**

Moins paiements reçus : (0,00 \$)

Total dû : **122 245,66 \$**

N° TPS : 860173541

N° TVQ : 1039764284

N° de facture: 1023-05-P*

DÉTAIL DES DÉPENSES

Date	Détails	Taux	Unités	Montant
	Dépenses diverses (transport pour réunions d'équipe, impressions, téléphones, télécopies, taxis, lunches, autres)	3%	des honoraires	3 439,54 \$
	Belliveau transport	0,31 \$	450 km	139,50 \$
	Belliveau hébergement		voir pièces justificatives	136,81 \$
	Plunkett transport	0,31 \$	450 km	139,50 \$
	Plunkett hébergement		voir pièces justificatives	157,57 \$
	Traduction d'une partie de la preuve d'HQ (tel que facturé à nous par M. Peter Feldstein, traducteur prof.) :		voir pièces justificatives	3 581,58 \$

Total des dépenses : 7 594,50 \$**Note: Pièces justificatives jointes à la présente.**

Prepared For
JOHN J PLUNKETT
OPTIMAL ENERGY INC.

Account Number
XXXX-XXXXX6-01000

Page 4 of 12

Transactions Continued	* Foreign currency conversion rate is base rate plus 2%. See page 2 for details.	Foreign Spending	Amount \$
[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]
[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]
[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]
03/17/05	FOUR POINTS BY SHERAMONTREAL GOODS/SERVICES	JJP 4027 187.57 **Canadian Dollars	134.01



Mr. Eric Belliveau
 14 School St
 Bristol, VT 05443
 UNITED STATES

Arrivee/Arrival	15.03.05	Chambre/Room Number	1102
Depart/Departure	16.03.05	Personnes/No of Person(s)	1
Confirmation	267060	Agent de depart/Checked Out By	18
INVOICE NO.	163473/1	Page	1

Four Points Hotel & Suites Montreal, 16.03.05 06:54

Date	Description	Debits	Credits
15.03.	Chambre/Room	99.99	
15.03.	Taxe Heberg/Lodging Tax	2.00	
15.03.	Taxe Federale/Federal Ta	7.14	
15.03.	Taxe Prov/Prov Tax	8.18	
15.03.	Stationnement/Parking	16.95	
15.03.	TPS Divers/GST Misc	1.19	
15.03.	TVQ Divers/PST Misc	1.36	
16.03.	American Express		136.81
	->373270896602024 05/08		
Total		136.81	136.81
Balance			0.00 CAD

Peter Feldstein
Traducteur professionnel
4854, rue Jeanne-Mance
Montréal (Québec) H2V 4J7
Tel.: (514) 982-2446
Télec: (514) 982-3308
Courrier électronique: p.felds@netaxis.qc.ca
No. TPS: 140 695 891 RT
No. TVQ: 101 788 39 81 TQ0001 SS

FACTURE

FACTURE NO.: 05008
EN DATE DU: 01/03/05

POUR SERVICES RENDUS A:
DUNSKY EXPERTISE EN ÉNERGIE
5492 Hutchison
Montréal (Québec)
H2V 4B3

DESCRIPTION	NB. MOTS	TARIF	TOTAL
HONORAIRES POUR LA TRADUCTION DE: PLAN GLOBAL EN EFFICACITÉ ÉNERGÉTIQUE 2005-2010, BUDGET 2005, PREUVE, PAGES 1-25 ET 52-96	13 538	.23	3 113.74
		SUB-TOTAL	3 113.74
		TPS	217.96
		TVQ	249.88
		TOTAL	3 581.58

VEUILLEZ ACQUITTER CE MONTANT DÈS LA RECEPTION